

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.	16.

NENO FIORE-Hydrożelowe chłodzące wkładki na pierś z lanoliną

Szanowny Kliencie,

Đukujemy za wybranie wkładek hydrożelowych na pierś z lanoliną Neno Fiore. Produkt ten delikatnie chłodzi i łagodzi obolałe brodawki sutkowe, przywraca jej naturalne nawilżenie i chroni przed otarciami. Przed użyciem zapoznaj się z poniższą instrukcją.

01. OSTRZEŻENIA

- Używaj zgodnie z przeznaczeniem.
- Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- **Nie stosuj na krwawące brodawki. Wkładka nie jest przeznaczona do leczenia ran głębokich.**
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, podrażnienia, pieczenia lub krwawienia brodawek sutkowych przerwij stosowanie i skonsultuj się ze specjalistą.
- Nie stosuj jeśli szaszetka jest uszkodzona lub otwarta. Nie używaj produktu, jeśli zmienił się zapach, konsystencję lub kolor.
- Jeżeli wkładka ulegnie zabrudzeniu, zaprzestań używania - czyszczenie może negatywnie wpłynąć na skuteczność działania.
- poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

02. PRZEZNACZENIE ORAZ INSTRUKCJA UŻYWANIA

Produkt ten przeznaczony jest do użyciu zewnętrznego, w celu obniżenia temperatury za pomocą fizjoterapii.

- Dokładnie umyj ręce. Otwórz szaszetkę, wyjmij wkładkę i zdejmij folię ochronną.
- Delikatnie przyłóż wkładkę bezpośrednio na brodawkę sutkową, unikając dotykania warstwy hydrożelowej.
- Przed karmieniem zdejmij wkładkę i odłóż na czystej powierzchni, stroną żelową do góry. Umyj pierś ciepłą wodą i osusz.
- Dla zwiększenia efektu chłodzenia, nieotwarte szaszetki można umieścić w lodówce na krótki czas przed użyciem.

03. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

- | | |
|---|---|
| 1. Oznakowanie zgodności CE | 9. Zapoznaj się z instrukcją używania |
| 2. Wyrób medyczny | 10. Nie używaj ponownie |
| 3. Wytwórca | 11. Nie używać jeżeli opakowanie zostało uszkodzone |
| 4. Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej | 12. Trzymać z dala od światła słonecznego |
| 5. Importer | 13. Chronić przed wilgocią |
| 6. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu | 14. Ostrzeżenie |
| 7. Numer partii produkcyjnej | 15. Tekstura płaska |
| 8. Data ważności | 16. Przechowywać poza zasięgiem dzieci |

04. SPECYFIKACJA

Zawartość zestawu: 2 szt. w szaszetce, 5 szaszetek | **Wymiary wkładki:** 7,5 x 7,3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Skład:** woda, gliceryna, poliakrylan sodu, lanolina | **Okres przydatności:** 2 lata od daty produkcji

05. KARTA GWARANCYJNA

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

NENO FIORE-Hydrogel cooling patch with lanoline

Dear Customer,

Thank you for choosing Neno Fiore lanolin hydrogel breast pads. This product gently cools and soothes sore nipples, restores its natural moisture and protects against chafing. Please read the instructions below before use.

01. WARNINGS

- Use as intended.
- Store in a dry and cool place, out of the reach of children. The product is not a toy.
- **Do not use on bleeding warts. The liner is not designed to treat deep wounds.**
- If an allergic reaction, irritation, burning or bleeding of the nipples occurs, discontinue use and consult a specialist.
- Do not use if the sachet is damaged or open. Do not use the product if the smell, consistency or colour has changed.
- If the pad becomes soiled, stop using it - cleaning may adversely affect performance.
- A serious incident involving a device must be reported to the producer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is resident.

02. INTENDED USE AND INSTRUCTIONS FOR USE

This product is intended for external use to reduce temperature through physiotherapy.

- Wash your hands thoroughly. Open the sachet, take out the insert and remove the protective film.
- Gently apply the insert directly to the nipple, avoiding touching the hydrogel layer.
- Before feeding, remove the breast pad and place on a clean surface, gel side up. Wash the breast with warm water and pat dry.
- To increase the cooling effect, the unopened sachets can be placed in the refrigerator for a short time before use.

03. EXPLANATION OF SYMBOLS

- | | |
|--|--|
| 1. CE conformity marking | 9. Read the instructions for use |
| 2. Medical device | 10. Do not reuse |
| 3. Manufacturer | 11. Do not use if the packaging is damaged |
| 4. Authorised representative in the European Community | 12. Keep out of direct sunlight |
| 5. Importer | 13. Protect from moisture |
| 6. Unique identification code of the product | 14. Warning |
| 7. Production batch number | 15. Flat paperboard |
| 8. Expiry date | 16. Keep out of reach of children |

04. TECHNICAL DATA

Kit contents: 2 pcs. per sachet, 5 sachets | **Pad dimensions:** 7.5 x 7.3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingredients:** water, glycerine, sodium polyacrylate, lanolin | **Expiry date:** 2 years from date of producer

05. CARD

Details, contact and service address can be found at: <https://neno.pl/kontakt>

Technical data and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

DE

NENO FIORE-Hydrogel Kühlpflaster mit Lanolin

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für die Lanolin-Hydrogel-Stilleinlagen von Neno Fiore entschieden haben. Dieses Produkt kühlt und beruhigt sanft wundte Brustwarzen, stellt ihre natürliche Feuchtigkeit wieder her und schützt vor Scheuern. Bitte lesen Sie vor der Verwendung die untenstehenden Anweisungen.

01. WARNUNGEN

- Bestimmungsgemäßen Gebrauch machen.
- An einem trockenen und kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- **Nicht bei blutenden Warzen anwenden. Der Liner ist nicht für die Behandlung tiefer Wunden ausgelegt.**
- Wenn eine allergische Reaktion, Reizung, Brennen oder Bluten der Brustwarzen auftritt, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie einen Spezialisten.
- Nicht verwenden, wenn der Beutel beschädigt oder offen ist. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich der Geruch, die Konsistenz oder die Farbe verändert haben.
- Wenn das Pad verschmutzt ist, verwenden Sie es nicht mehr - die Reinigung kann die Leistung beeinträchtigen.
- Ein schwerwiegendes Vorkommnis, an dem ein Produkt beteiligt ist, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender oder Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.

02. VERWENDUNGSZWECK UND GEBRAUCHSANWEISUNG

Dieses Produkt ist für die äußerliche Anwendung bestimmt, um die Temperatur durch Physiotherapie zu senken.

- Waschen Sie sich gründlich die Hände. Öffnen Sie den Beutel, nehmen Sie die Einlage heraus und entfernen Sie die Schutzfolie.
- Tragen Sie den Einsatz vorsichtig direkt auf den Sauer auf und vermeiden Sie es, die Hydrogelschicht zu berühren.
- Nehmen Sie vor dem Füttern das Stillkissen ab und legen Sie es mit dem Gel nach oben auf eine saubere Oberfläche. Die Brust mit warmem Wasser waschen und trocken tupfen.
- Um den Kühleffekt zu erhöhen, können die ungeöffneten Beutel vor Gebrauch für kurze Zeit in den Kühlschrank gestellt werden.

03. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

- | | |
|--|---|
| 1. CE-Konformitätskennzeichnung | 9. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung |
| 2. Medizinprodukt | 10. Nicht wiederverwenden |
| 3. Hersteller | 11. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist |
| 4. Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft | 12. Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten |
| 5. Importeur | 13. Vor Feuchtigkeit schützen |
| 6. Eindeutiger Identifikationscode des Produkts | 14. Warnung |
| 7. Nummer der Produktionscharge | 15. Flacher Karton |
| 8. Verfallsdatum | 16. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren |

04. TECHNISCHE DATEN

Inhalt des Kits: 2 Stk. pro Beutel, 5 Beutel | **Maße des Pads:** 7,5 x 7,3 cm | **Modell:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Inhaltsstoffe:** Wasser, Glycerin, Natriumpolyacrylat, Lanolin | **Verfallsdatum:** 2 Jahre ab Herstellungsdatum

05. KARTE

Details, Kontakt- und Serviceadresse finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

FR

NENO FIORE-Patch réfrigérant hydrogel avec lanoline

Cher client,

Merci d'avoir choisi les coussinets d'allaitement en hydrogel de lanoline Neno Fiore. Ce produit rafraîchit et apaise en douceur les

mamelons endoloris, restaure son hydratation naturelle et protège contre les frottements. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant utilisation.

01. AVERTISSEMENTS

- Utiliser comme prévu.
- Conserver dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.
- **Ne pas utiliser sur des verrues saignantes. Le manchon n'est pas conçu pour traiter les plaies profondes.**
- En cas de réaction allergique, d'irritation, de brûlure ou de saignement des mamelons, cessez l'utilisation et consultez un spécialiste.
- Ne pas utiliser si le sachet est endommagé ou ouvert. N'utilisez pas le produit si l'odeur, la consistance ou la couleur ont changé.
- Si le tampon est sale, arrêtez de l'utiliser - le nettoyage peut nuire aux performances.
- Un incident grave impliquant un dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient réside.

02. UTILISATION CONFORME ET MODE D'EMPLOI

Ce produit est destiné à un usage externe pour réduire la température grâce à la physiothérapie.

- Lavez-vous soigneusement les mains. Ouvrez le sachet, retirez l'insert et retirez le film de protection.
- Appliquez doucement l'insert directement sur le mamelon, en évitant de toucher la couche d'hydrogel.
- Avant de têter, retirez le coussinet d'allaitement et placez-le sur une surface propre, côté gel vers le haut. Lavez le sein à l'eau tiède et séchez-le en tapotant.
- Pour augmenter l'effet rafraîchissant, les sachets non ouverts peuvent être placés au réfrigérateur pendant une courte période avant utilisation.

03. EXPLICATION DES SYMBOLES

- | | |
|---|--|
| 1. Marquage de conformité CE | 9. Lire le mode d'emploi |
| 2. Dispositif médical | 10. Ne pas réutiliser |
| 3. Fabricant | 11. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé |
| 4. Mandataire dans la Communauté européenne | 12. Tenir à l'abri de la lumière directe du soleil |
| 5. Importateur | 13. Protéger de l'humidité |
| 6. Code d'identification unique du produit | 14. Avertissement |
| 7. Numéro de lot de production | 15. Carton plat |
| 8. Échéance | 16. Tenir hors de portée des enfants |

04. DONNÉES TECHNIQUES

Contenu du kit: 2 pièces par sachet, 5 sachets | **Dimensions du coussin:** 7,5 x 7,3 cm | **Modèle:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingrédients:** eau, glycérine, polyacrylate de sodium, lanoline | **Date d'expiration:** 2 ans à compter de la date du producteur

05. CARTE

Vous trouverez les détails, les coordonnées et l'adresse de service à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>

Les données techniques et les contenus peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour la gêne occasionnée.

CZ

NENO FIORE-Hydrogelová chladicí náplast s lanolinem

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali lanolinové hydrogelové prsní vložky Neno Fiore. Tento přípravek jemně chladí a zklidňuje bolavé bradavky, obnovuje jejich přirozenou vlhkost a chrání před odřením. Před použitím si přečtěte níže uvedené pokyny.

01. VAROVÁNÍ

- Používejte k určenému účelu.
- Skládajte na suchém a chladném místě, mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.
- **Nepoužívejte na krvácející bradavice. Vložka není určena k ošetření hlubokých ran.**
- Pokud dojde k alergické reakci, podráždění, pálení nebo krvácení bradavek, přestaňte je používat a poraďte se s odborníkem.
- Nepoužívejte, pokud je sáček poškozený nebo otevřený. Výrobek nepoužívejte, pokud se změnila vůně, konzistence nebo barva.
- Pokud se podložka zašpiní, přestaňte ji používat - čištění může nepříznivě ovlivnit výkon.
- Závažná nežádoucí příhoda týkající se prostředku musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště.

02. ÚČEL POUŽITÍ A NÁVOD K POUŽITÍ

Tento produkt je určen k vnějšímu použití ke snížení teploty pomocí fyzioterapie.

- Dokladně si umyjte ruce. Otevřete sáček, vyjměte vložku a odstraňte ochrannou fólii.
- Jemně přiložte vložku přímo na dudlík tak, aby nedošlo k dotyku hydrogelové vrstvy.
- Před krmením sejměte prsní vložku a položte ji na čistý povrch gelovou stranou nahoru. Prsa omýjte teplou vodou a jemně osušte.
- Pro zvýšení chladicího účinku lze neotevřené sáčky před použitím krátce umístit do chladničky.

03. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

- | | |
|---|---|
| 1. Označení shody CE | 9. Přečtěte si návod k použití |
| 2. Zdravotnický prostředek | 10. Nepoužívejte opakovaně |
| 3. Výrobce | 11. Nepoužívejte, pokud je obal poškozený |
| 4. Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství | 12. Chraňte před přímým slunečním zářením |
| 5. Dovoze | 13. Chraňte před vlhkostí |
| 6. Jediný identifikační kód výrobku | 14. Varování |
| 7. Číslo výrobní šarže | 15. Plochá lepenka |
| 8. Platnosti | 16. Uchovávejte mimo dosah dětí |

04. TECHNIKÉK ÉS ÚJAJE

Obsah sady: 2 ks na sáček, 5 sáčkú | **Rozmery podložky:** 7,5 x 7,3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Složení:** voda, glycerin, polyakrylát sodný, lanolin | **Datum vypršení platnosti:** 2 roky od data výroby

05. KARTA

Podrobnosti, kontakt a servisní adresu naleznete na: <https://neno.pl/kontakt>

Technické údaje a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

SK

NENO FIORE-Hydrogélóv chladiaca náplast s lanolínom

Vážení zákazník,

Ďakujeme, že ste si vybrali lanolínové hydrogélóv vložky na prsia Neno Fiore. Tento prípravok jemne chladí a upokojuje boľavé bradavky, obnovuje ich prirodzenú vlhkosť a chráni pred odieraním. Pred použitím si prečítajte nižšie uvedené pokyny.

01. UPOZORNENIA

- Používajte podľa určenia.
- Skladujte na suchom a chladnom mieste, mimo dosahu detí. Výrobok nie je hračka.
- **Nepoužívajte na krvácajúce bradavice. Vložka nie je určená na ošetrovanie hlbokých rán.**
- Ak sa vyskytne alergická reakcia, podráždenie, pálenie alebo krvácanie bradaviek, prestaňte ho používať a poraďte sa s odborníkom.
- Nepoužívajte, ak je vrecko poškodené alebo otvorené. Výrobok nepoužívajte, ak sa zmenila vôňa, konzistencia alebo farba.
- Ak sa podložka zašpiní, prestaňte ju používať - čistenie môže nepriaznivo ovplyvniť výkon.
- Živá náhoda týkajúca sa pomôcky sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

02. ZAMÝSLANÉ POUŽITIE A NÁVOD NA POUŽITIE

Tento výrobok je určený na vonkajšie použitie na zníženie teploty prostredníctvom fyzioterapie.

- Dôkladne si umyte ruky. Otvorte vrecko, vyberte vložku a odstráňte ochrannú fóliu.
- Jemne naneste vložku priamo na bradavku, aby ste sa nedotkli hydrogélovej vrstvy.
- Pred kŕmením odstráňte prsnú podložku a položte ju na čistý povrch gélovej stranou nahor. Prsia umyte teplou vodou a osušte.
- Na zvýšenie chladiaceho účinku je možné neotvorené vrecká pred použitím na krátky čas vložiť do chladničky.

03. VYSVETLENIE SYMBOLOV

- | | |
|--|--|
| 1. Označenie zhody CE | 9. Prečítajte si návod na použitie |
| 2. Zdravotnícka pomôcka | 10. Nepoužívajte znova |
| 3. Výrobca | 11. Nepoužívajte, ak je obal poškodený |
| 4. Spoločnosť zástupca v Európskom spoľčenstve | 12. Chráňte pred priamym slnečným žiarením |
| 5. Dovoza | 13. Chráňte pred vlhkosťou |
| 6. Jedinečný identifikačný kód výrobku | 14. Varovanie |
| 7. Číslo výrobnej šarže | 15. Plochá lepenka |
| 8. Dátum expirácie | 16. Uchovávejte mimo dosahu detí |

04. TECHNIKÉ DÁTA

Obsah súpravy: 2 ks vo vrecúšku, 5 vrecúšok | **Rozmery podložky:** 7,5 x 7,3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Zloženie:** voda, glycerín, polyakrylát sodný, lanolin | **Datum expirácie:** 2 roky od dátumu výroby

05. KARTA

Podrobnosti, kontaktnú a servisnú adresu nájdete na: <https://neno.pl/kontakt>

Technické údaje a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné nepríjemnosti.

HU

NENO FIORE-Hidrogél hűtőtapasz lalinnal

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a Neno Fiore lanolin hidrogél mellpárnát választotta. Ez a termék gyengéden hűti és megnyugtató a fájó mellbimbókat, helyreállítja természetes nedvességét és véd a kidörzsölődéstől. Használat előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

01. FIGYELMEZTETÉSEK

- Rendeltetészerű használat.
- Száraz és hűvös helyen, gyermekektől elzárva tárolandó. A termék nem játék.
- **Nem alkalmazható vérző szemölcsök esetén. A bélést nem mély sebek kezelésére tervezték.**
- Ha allergiás reakció, irritáció, égés vagy vérzés lép fel a mellbimbóknál, hagyja abba a használatát, és forduljon szakemberhez.
- Ne használja, ha a tasak sérült vagy nyitva van. Ne használja a terméket, ha az illata, állaga vagy színe megváltozott.
- Ha a betét szennyeződik, hagyja abba a használatát - a tisztítás hátrányosan befolyásolhatja a teljesítményt.
- Az eszközzel kapcsolatos súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó vagy beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

02. RENDELTESETTÉRŐ HASZNÁLAT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez a termék külső használatra szolgál a hőmérséklet fizioterápiával történő csökkentésére.

- Alaposan mosson kezét. Nyissa ki a tasakot, vegye ki a betétet és távolítsa el a védőfóliát.
- Óvatosan vigye fel a betétet közvetlenül a mellbimbóra, elkerülve a hidrogél réteg megérintését.
- Etetés előtt távolítsa el a mellpárnát, és helyezze tiszta felületre, gél oldalával felfelé. Mossa le a mellét meleg vízzel és szárítsa meg.
- A hűtőhatás fokozása érdekében a bontatlan tasakok használat előtt rövid időre hűtőszekrénybe helyezhetők.

03. A SZIMBOLMOK MAGYARÁZATA

1. CE megfelelőségi jelölés
2. Orvosi eszköz
3. Gyártó
4. Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
5. Importőr
6. A termék egyedi azonosító kódja
7. Gyártási tétele szám
8. Lejárat

04. MŰSZAKI ADATOK

A készlet tartalma: 2 db tasakban, 5 tasak | **Párna mérete:** 7,5 x 7,3 cm | **Modell:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Összetevők:** víz, glicerín, nátrium-polilaktát, lanolin | **Lejárat** idő: a gyártó dátumától számított 2 év

05. KÁRTYA

A részletek, az elérhetőség és a szolgáltatási cím a következő címen található: <https://neno.pl/kontakt>
A műszaki adatok és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségektől.

SE

NENO FIORE-Hydrogel kylplåster med lanolin

Kära kund,
Tack för att du valde Neno Fiore lanolin hydrogel amningskupor. Denna produkt svalkar och lindrar ömma bröstvårtor, återställer dess naturliga fukt och skyddar mot skav. Läs instruktionerna nedan före användning.

01. VARNINGAR

- Använd som avsett.
- Förvara på en torr och sval plats, utom räckhåll för barn. Produkten är inte en leksak.
- **Använd inte på blödande värtor. Fodret är inte utformat för att behandla djupa sår.**
- Om en allergisk reaktion, irritation, sveda eller blödning i bröstvårtorna uppstår, avbryt användningen och kontakta en specialist.
- Använd inte dospåsen om den är skadad eller öppen. Använd inte produkten om lukten, konsistensen eller färgen har förändrats.
- Om dynan blir smutsig, sluta använda den - rengöringen kan påverka prestandan negativt.
- Ett allvarligt tillbud där en produkt är inblandad ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

02. AVSEDD ANVÄNDNING OCH BRUKSANVISNING

- Denna produkt är avsedd för utvärtes bruk för att sänka temperaturen genom sjukgymnastik.
- Tvätta händerna noga. Öppna påsen, ta ut insatsen och ta bort skyddsfilmen.
 - Applicera försiktigt inlägget direkt på bröstvårten och undvik att röra vid hydrogelskiktet.
 - Innan du matar, ta bort amningsdynan och placera den på en ren yta med gelsidan uppåt. Tvätta bröstet med varmt vatten och klappa det torrt.
 - För att öka den kylande effekten kan de öppnade påsarna placeras i kylskåpet en kort stund före användning.

03. FÖRKLARING AV SYMBOLER

1. CE-märkning om överensstämmelse
2. Medicinteknisk produkt
3. Tillverkare
4. Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen
5. Importör
6. Unik identifieringskod för produkten
7. Batchnummer för produktion
8. Utgångsdatum

9. Läs bruksanvisningen
10. Återanvänd inte
11. Använd inte om förpackningen är skadad
12. Förvaras i direkt solljus
13. Skydda mot fukt
14. Varning
15. Platt kartong
16. Förvaras utom räckhåll för barn

04. TEKNISKA DATA

Satsens innehåll: 2 st. per påse, 5 påsar | **Dynans mått:** 7,5 x 7,3 cm | **Modell:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Ingredienser:** vatten, glycerin, natriumpolyakrylat, lanolin | **Utgångsdatum:** 2 år från producentens datum

05. KORT

Detaljer, kontakt och serviceadress finns på: <https://neno.pl/kontakt>
Tekniska data och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

FI

NENO FIORE-Hydrogeeli jäähdytyslaastari lanoliinilla

Hyvä asiakas,
Kiitos, että valitsit Neno Fiore lanoliinihydrogeeliset rintasiteet. Tämä tuote jäähdyttää ja rauhoittaa hellävaraisesti kipeitä nännejä, palauttaa sen luonnollisen kosteuden ja suojaa hankaukselta. Lue alla olevat ohjeet ennen käyttöä.

01. VAROITUKSET

- Käytä tarkoitettulla tavalla.
- Säilytä kuivassa ja viileässä paikassa lasten ulottumattomissa. Tuote ei ole lelu.
- **Älä käytä verta vuotaviin syliin. Vuorauksia ei ole suunniteltu syvien haavojen hoitoon.**
- Jos närpeissä ilmenee allerginen reaktio, ärsytys, polttaminen tai verenvuoto, lopeta käyttö ja ota yhteys asiantuntijaan.
- Älä käytä, jos pussi on vaurioitunut tai auki. Älä käytä tuotetta, jos haava, koostumus tai väri on muuttunut.
- Jos tynny likaantuu, lopeta sen käyttö - puhdistus voi vaikuttaa haitallisesti suorituskyykyyn.

• Laitteeseen liittyvästä vakavasta vaaratilanteesta on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä tai potilas asuu.

02. KÄYTTÖTARKOITUS JA KÄYTTÖOHJEET

Tämä tuote on tarkoitettu ulkoiseen käyttöön lämpötilan alentamiseen fysioterapian avulla.

- Pese kätesi huolellisesti. Avaa pussi, poista sisäosa ja poista suojakalvo.
- Levitä sisäosa varovasti suoraan nänniin välttämättä koskettamasta hydrogeelikerrosta.
- Poista rintatyyny ennen ruokintaa ja aseta puhtaalle alustalle geelipussi ylöspäin. Pese rinta lämpimällä vedellä ja taputtele kuivaksi.
- Jäähdytysvaikutuksen lisäämiseksi avaaomattomat pussit voidaan laittaa jääkaappiin hetkeksi ennen käyttöä.

03. SYMBOLIEN SELITYS

- | | |
|---|--|
| 1. CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä | 9. Lue käyttöohjeet |
| 2. Lääkinnällinen laite | 10. Älä käytä uudelleen |
| 3. Valmistaja | 11. Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut |
| 4. Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä | 12. Pidä pois suoraan auringonvalosta |
| 5. Maahantuoja | 13. Suojaa kosteudelta |
| 6. Tuotteen yksilöllinen tunnistekoodi | 14. Varoitus |
| 7. Tuotantoerän numero | 15. Liiettä kartonki |
| 8. Vanhenemispäivä | 16. Säilytä lasten ulottumattomissa |

04. TEKNISET TIEDOT

Pakkauksen sisältö: 2 kpl per pussi, 5 pussia | **Tyydyn mitat:** 7,5 x 7,3 cm | **Malli:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Ainesosat:** vesi, glyseriini, natriumpolyakrylaatti, lanoliini | **Viimeinen käyttöpäivä:** 2 vuotta tuottajapäivästä

05. KORTTI

Yksityiskohdat, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta: <https://neno.pl/kontakt>
Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme tästä aiheutuvaa haittaa.

NO

NENO FIORE-Hydrogel kjøleplaster med lanolin

Kjøre kunde,
Takk for at du valgte Neno Fiore lanolinhydrogel ammeinnlegg. Dette produktet kjøler og lindrer ømme brystvorter skånsomt, gjenoppretter den naturlige fuktigheten og beskytter mot gnagsår. Vennligst les instruksjonene nedenfor før bruk.

01. ADVARSLER

- Bruk etter hensikten.
- Oppbevares på et tørt og kjølig sted, utilgjengelig for barn. Produktet er ikke et leketøy.
- **Skal ikke brukes på blødende vorter. Føret er ikke laget for å behandle dype sår.**
- Hvis det oppstår en allergisk reaksjon, irritasjon, svie eller blødning i brystvorten, må du avbryte bruken og konsultere en spesialist.
- Ikke bruk hvis posen er skadet eller åpen. Ikke bruk produktet hvis lukten, konsistensen eller fargen har endret seg.
- Hvis puten blir tilsusset, må du slutte å bruke den - rengjøring kan påvirke ytelsen negativt.
- En alvorlig hendelse som involverer et utstyr, skal rapporteres til produsenten og til den kompetente myndigheten i medlemsstaten der brukeren eller pasienten er bosatt.

02. TILTENKT BRUK OG BRUKSANVISNING

Dette produktet er beregnet for ekstern bruk for å redusere temperaturen gjennom fysioterapi.

- Vask hendene grundig. Åpne posen, ta ut innsatsen og fjern beskyttelsesfilmen.
- Påfør innsatsen forsiktig direkte på brystvorten, unngå å berøre hydrogellaget.
- Før du ammer, fjern ammeinnlegget og legg det på en ren overflate med gesiden opp. Vask brystet med varmt vann og klapp tørt.
- For å øke kjøleeffekten kan de uåpnede posene plasseres i kjøleskapet en kort stund før bruk.

03. FORKLARING AV SYMBOLER

- | | |
|--|--|
| 1. CE-samsvarsmerking | 9. Les bruksanvisningen |
| 2. Medisinsk utstyr | 10. Ikke gjenbruk |
| 3. Fabrikant | 11. Ikke bruk hvis emballasjen er skadet |
| 4. Autorisert representant i Det europeiske fellesskap | 12. Holdes unna direkte sollys |
| 5. Importør | 13. Beskytt mot fuktighet |
| 6. Unik identifikasjonskode for produktet | 14. Advarsel |
| 7. Batchnummer for produksjon | 15. Flatt papp |
| 8. Utløpsdato | 16. Oppbevares utilgjengelig for barn |

04. TEKNISKE DATA

Pakkens innhold: 2 stk. per pose, 5 poser | **Dimensjoner pute:** 7,5 x 7,3 cm | **Modell:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Ingredienser:** vann, glyserin, natriumpolyakrylat, lanolin | **Utløpsdato:** 2 år fra produsentdato

05. KORT

Detaljer, kontakt- og serviceadresse finner du på: <https://neno.pl/kontakt>
Tekniske data og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

NENO FIORE-Hydrogel køleplaster med lanolin

Kære kunde,

Tak, fordi du valgte Neno Fiore lanolin hydrogel ammeindlæg. Dette produkt køler og beroliger forsigtigt ømme brystvorter, genopretter dens naturlige fugt og beskytter mod gnidninger. Læs venligst instruktionerne nedenfor før brug.

01. ADVARSLER

- Brug efter hensigten.
- Opbevares på et tørt og køligt sted, utilgængeligt for børn. Produktet er ikke et legetøj.
- **Må ikke anvendes på blødende vorter. Ringen er ikke designet til at behandle dybe sår.**
- Hvis der opstår en allergisk reaktion, irritation, forbrænding eller blødning i brystvorterne, skal du afbryde brugen og kontakte en specialist.
- Må ikke bruges, hvis brevet er beskadiget eller åbent. Brug ikke produktet, hvis lugten, konsistensen eller farven har ændret sig.
- Hvis huden bliver snævet, skal du stoppe med at bruge den - rengøring kan påvirke ydeevnen negativt.
- En alvorlig hændelse, der involverer udstyr, skal indberettes til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren eller patienten er bosiddende.

02. TILSIGTET BRUG OG BRUGSANVISNING

Dette produkt er beregnet til ekstern brug for at reducere temperaturen gennem fysioterapi.

- Vask dine hænder grundigt. Åbn brevet, tag indsatsen ud og fjern beskyttelsesfilmen.
- Påfør forsigtigt indsatsen direkte på brystvorten, undgå at røre ved hydrogellaaget.
- Før amning skal du fjerne ammeindlægget og placere det på en ren overflade med gelsiden opad. Vask brystet med varmt vand og dup det tørt.
- For at øge køleeffekten kan de uåbnede poser placeres i køleskabet i kort tid før brug.

03. FORKLARING AF SYMBOLER

- | | |
|--|---|
| 1. CE-overensstemmelsesmærkning | 9. Læs brugsanvisningen |
| 2. Medicinsk udstyr | 10. Må ikke genbruges |
| 3. Fabrikant | 11. Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget |
| 4. Bemyndiget repræsentant i Det Europæiske Fællesskab | 12. Holdes væk fra direkte sollys |
| 5. Importør | 13. Beskyt mod fugt |
| 6. Produktets entydige identifikationskode | 14. Advarsel |
| 7. Produktionsbatchnummer | 15. Fladt pap |
| 8. Udløbsdato | 16. Opbevares utilgængeligt for børn |

04. TEKNISKE DATA

Sættets indhold: 2 stk. pr. brev, 5 breve | Pude mål: 7,5 x 7,3 cm | Model: CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | Ingredienser: vand, glycerin, natriumpolyacrylat, lanolin | Udløbsdato: 2 år fra producentens dato

05. KORT

Nærmere oplysninger, kontakt- og serviceadresse kan findes på: <https://neno.pl/kontakt>

Tekniske data og indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager ulejigheden.

NENO FIORE-Hydrogel verkoelende pleister met lanoline

Geachte klant,

Bedankt voor het kiezen van Neno Fiore lanoline hydrogel borstkompressen. Dit product verkoelt en verzacht pijnlijke tepels op milde wijze, herstelt het natuurlijke vocht en beschermt tegen schuren. Lees voor gebruik de onderstaande instructies.

01. WAARSCHUWINGEN

- Gebruik zoals bedoeld.
- Bewaar op een droge en koele plaats, buiten het bereik van kinderen. Het product is geen speelgoed.
- **Niet gebruiken op bloedende wratten. De voering is niet ontworpen om diepe wonden te behandelen.**
- Als er een allergische reactie, irritatie, branderig gevoel of bloeden van de tepels optreedt, stop dan met het gebruik en raadpleeg een specialist.
- Niet gebruiken als het zakje beschadigd of open is. Gebruik het product niet als de geur, consistentie of kleur is veranderd.
- Als de pad vuil wordt, stop dan met het gebruik ervan - schoonmaken kan de prestaties nadelig beïnvloeden.
- Een ernstig incident met een hulpmiddel moet worden gemeld aan de producent en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker of patiënt woont.

02. BEOGD GEbruik EN GEbruikSAANWIJZING

Dit product is bedoeld voor uitwendig gebruik om de temperatuur te verlagen door middel van fysiotherapie.

- Was je handen grondig. Open het zakje, haal het inzetstuk eruit en verwijder de beschermfolie.
- Breng het inzetstuk voorzichtig rechtstreeks op de tepel aan en vermijd het aanraken van de hydrogellaag.
- Verwijder voor het voeden het borstkompres en leg het op een schoon oppervlak met de gelkant naar boven. Was de borst met warm water en dep droog.
- Om het verkoelende effect te vergroten, kunnen de ongeopende sachets voor gebruik korte tijd in de koelkast worden geplaatst.

03. VERKLARING VAN SYMBOLEN

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. CE-markering van overeenstemming | 4. Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap |
| 2. Medisch hulpmiddel | 5. Importeur |
| 3. Fabrikant | |

Unee identificatiecode van het product

Productie batchnummer

Vervaldatum

Lees de gebruiksaanwijzing

Niet hergebruiken

Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is

Uit direct zonlicht houden

Beschermen tegen vocht

Waarschuwing

Plat karton

Buiten bereik van kinderen houden

04. TECHNISCHE GEGEVENS

Inhoud kit: 2 stuks per zakje, 5 zakjes | **Afmetingen pad:** 7,5 x 7,3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Ingrediënten:** water, glycerine, natriumpolyacrylaat, lanoline | **Vervaldatum:** 2 jaar vanaf de datum van de producent

05. KAART

Details, contact- en serviceadres zijn te vinden op: <https://neno.pl/kontakt>

Technische gegevens en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

ES

NENO FIORE-Parche refrescante de hidrogel con lanolina

Estimado cliente,

Gracias por elegir las almohadillas para el pecho de hidrogel de lanolina Neno Fiore. Este producto refresca y calma suavemente los pezones doloridos, restaura su humedad natural y protege contra las rozaduras. Lea las instrucciones a continuación antes de usar.

01. ADVERTENCIAS

- Úselo según lo previsto.
- Almacenar en un lugar seco y fresco, fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete.
- **No lo use en verrugas sangrantes. El forro no está diseñado para tratar heridas profundas.**
- Si se produce una reacción alérgica, irritación, ardor o sangrado de los pezones, suspenda su uso y consulte a un especialista.
- No lo use si el sobre está dañado o abierto. No utilice el producto si el olor, la consistencia o el color han cambiado.
- Si la almohadilla se ensucia, deje de usarla, ya que la limpieza puede afectar negativamente el rendimiento.
- Un incidente grave en el que esté implicado un producto deberá notificarse al productor y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o paciente.

02. USO PREVISTO E INSTRUCCIONES DE USO

Este producto está destinado a uso externo para reducir la temperatura a través de la fisioterapia.

- Lávese bien las manos. Abra el sobre, saque el inserto y retire la película protectora.
- Aplique suavemente el inserto directamente sobre el pezón, evitando tocar la capa de hidrogel.
- Antes de amamantar, retire la almohadilla para el pecho y colóquela sobre una superficie limpia, con el gel hacia arriba. Lave la pechuga con agua tibia y séquela con palmitas.
- Para aumentar el efecto de enfriamiento, los sobres sin abrir se pueden colocar en el refrigerador durante un corto tiempo antes de su uso.

03. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

1. Marcado CE de conformidad
2. Dispositivo médico
3. Fabricante
4. Representante autorizado en la Comunidad Europea
5. Importador
6. Código de identificación único del producto
7. Número de lote de producción
8. Fecha de caducidad
9. Lea las instrucciones de uso
10. No reutilizar
11. No lo use si el embalaje está dañado
12. Mantener alejado de la luz solar directa
13. Proteger de la humedad
14. Advertencia
15. Cartón plano
16. Mantener fuera del alcance de los niños

04. DATOS TÉCNICOS

Contenido del kit: 2 unidades por sobre, 5 sobres | **Dimensiones de la almohadilla:** 7,5 x 7,3 cm | **Modelo:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingrédients:** agua, glicerina, poliacrilato de sodio, lanolina | **Fecha de caducidad:** 2 años a partir de la fecha de producción

05. TARJETA

Los detalles, el contacto y la dirección de servicio se pueden encontrar en: <https://neno.pl/kontakt>

Los datos técnicos y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso. Pedimos disculpas por cualquier inconveniente.

IT

NENO FIORE-Cerotto rinfrescante in idrogel con lanolina

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto le coppette assorbilatte in idrogel di lanolina Neno Fiore. Questo prodotto rinfresca e lenisce delicatamente i capezzoli doloranti, ripristina la loro naturale idratazione e protegge dagli sfregamenti. Si prega di leggere le istruzioni seguenti prima dell'uso.

01. AVVERTENZE

- Utilizzare come previsto.
- Conservare in luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- **Non utilizzare su verruche sanguinanti. La fodera non è progettata per trattare ferite profonde.**
- Se si verifica una reazione allergica, irritazione, bruciore o sanguinamento dei capezzoli, interrompere l'uso e consultare uno specialista.
- Non utilizzare se la bustina è danneggiata o aperta. Non utilizzare il prodotto se l'odore, la consistenza o il colore sono cambiati.

- Se le pad si sporca, smettere di usarlo: la pulizia può influire negativamente sulle prestazioni.
- Un incidente grave che coinvolge un dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore o il paziente è residente.

02. DESTINAZIONE D'USO E ISTRUZIONI PER L'USO

Questo prodotto è destinato all'uso esterno per ridurre la temperatura attraverso la fisioterapia.

- Lavati accuratamente le mani. Aprire la bustina, estrarre l'inserito e rimuovere la pellicola protettiva.
- Applicare delicatamente l'inserito direttamente sul capezzolo, evitando di toccare lo strato di idrogel.
- Prima dell'allattamento, rimuovere la copette assorbilatte e posizionarla su una superficie pulita, con il gel rivolto verso l'alto.
- Lavare il petto con acqua tiepida e asciugarlo.
- Per aumentare l'effetto di raffreddamento, le bustine non aperte possono essere riposte in frigorifero per un breve periodo prima dell'uso.

03. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

- | | |
|--|---|
| 1. Marcatura CE di conformità | 9. Leggi le istruzioni per l'uso |
| 2. Dispositivo medico | 10. Non riutilizzare |
| 3. Fabbricante | 11. Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato |
| 4. Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea | 12. Tenere al riparo dalla luce solare diretta |
| 5. Importatore | 13. Proteggere dall'umidità |
| 6. Codice identificativo univoco del prodotto | 14. Avvertimento |
| 7. Numero di lotto di produzione | 15. Cartone piatto |
| 8. Data di scadenza | 16. Tenere fuori dalla portata dei bambini |

04. DATI TECNICI

Contenuto del kit: 2 pz. per bustina, 5 bustine | **Dimensioni del cuscinetto:** 7,5 x 7,3 cm | **Modello:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingredienti:** acqua, glicerina, poliacrilato di sodio, lanolina | **Data di scadenza:** 2 anni dalla data di produzione

05. SCHEDA

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/kontakt>

I dati tecnici e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per gli eventuali disagi.

RO

NENO FIORE-Plasture de răcire cu hidrogel cu lanolină

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales tamponanele pentru sân din hidrogel de lanolină Neno Fiore. Acest produs răcește ușor și calmează sfărcurile dureroase, îi restabilește umiditatea naturală și protejează împotriva frecării. Vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos înainte de utilizare.

01. AVERTISMENTE

- Utilizați conform intenției.
- A se păstra într-un loc uscat și răcoros, la îndemâna copiilor. Produsul nu este o jucărie.
- **Nu utilizați pe negi sângerați. Căptușeala nu este concepută pentru a trata rănille adânci.**
- Dacă apare o reacție alergică, iritație, arsură sau sângereare a mameloanelor, întrerupeți utilizarea și consultați un specialist.
- A nu se utiliza dacă picul este deteriorat sau deschis. Nu utilizați produsul dacă mirosul, consistența sau culoarea s-au schimbat.
- Dacă tamponul se murdărește, opriți utilizarea acestuia - curățarea poate afecta negativ performanța.
- Un incident grav care implică un dispozitiv trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care este rezident utilizatorul sau pacientul.

02. UTILIZARE PREVĂZUTĂ ȘI INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Acest produs este destinat utilizării externe pentru a reduce temperatura prin fizioterapie.

- Spălați-vă bine pe mâini. Deschideți piculețul, scoateți inserția și îndepărtați folia de protecție.
- Aplicați ușor inserția direct pe mamelon, evitând atingerea straturilor de hidrogel.
- Înainte de hrănire, scoateți tamponul pentru sân și așezați-l pe o suprafață curată, cu gelul în sus. Spălați sânul cu apă caldă și uscați-l.
- Pentru a crește efectul de răcire, picurile nedeschise pot fi introduse la frigider pentru o perioadă scurtă de timp înainte de utilizare.

03. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

- | | |
|--|--|
| 1. Marcaj de conformitate CE | 9. Citiți instrucțiunile de utilizare |
| 2. Dispozitiv medical | 10. Nu reutilizați |
| 3. Producător | 11. Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat |
| 4. Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană | 12. A se păstra ferit de lumina directă a soarelui |
| 5. Importator | 13. Protejați de umiditate |
| 6. Codul unic de identificare al produsului | 14. Avertisment |
| 7. Numărul lotului de producție | 15. Carton plat |
| 8. Data de expirare | 16. A nu se lăsa la îndemâna copiilor |

04. DATE TEHNICE

Conținutul kitului: 2 buc. per plic, 5 plicuri | **Dimensiuni tampon:** 7,5 x 7,3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingredienti:** apă, glicerină, poliacrilat de sodiu, lanolină | **Data expirării:** 2 ani de la data producătorului

05. CARD

Detaliile, contactul și adresa de serviciu pot fi găsite la: <https://neno.pl/kontakt>

Datele tehnice și conținutul pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

NENO FIORE-Hidrogel flaster za hlađenje s lanolinom

Poštovani kupče,

Hvala vam što ste odabrali Neno Fiore lanolin hidrogel jastučice za grudi. Ovaj proizvod nježno hladi i smiruje bolne bradavice, vraća im prirodnu vlažnost i štiti od trljanja. Prije upotrebe pročitajte upute u nastavku.

01. UPOZORENJA

- Koristite kako je predviđeno.
- Čuvati na suhom i hladnom mjestu, izvan dohvata djece. Proizvod nije igračka.
- **Ne koristiti na bradavicama koje krvare. Obloga nije dizajnirana za liječenje dubokih rana.**
- Ako se pojavi alergijska reakcija, iritacija, peckanje ili krvarenje bradavica, prekinite upotrebu i obratite se stručnjaku.
- Nemojte koristiti ako je vrećica oštećena ili otvorena. Nemojte koristiti proizvod ako su se miris, konzistencija ili boja promijenili.
- Ako se jastučić zaprlja, prestanite ga koristiti - čišćenje može negativno utjecati na performanse.
- Ozbiljan incident koji uključuje proizvod mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik ili pacijent ima boravište.

02. NAMJENA I UPUTE ZA UPORABU

Ovaj proizvod je namijenjen za vanjsku upotrebu za smanjenje temperature kroz fizioterapiju.

- Temeljito operite ruke. Otvorite vrećicu, izvadite umetak i uklonite zaštitni film.
- Nježno nanesite umetak izravno na bradavicu, izbjegavajući dodirivanje sloja hidrogela.
- Prije hranjenja uklonite jastučić za dojke i stavite na čistu površinu, gel okrenut prema gore. Operite dojku toplom vodom i osušite.
- Da bi se povećao učinak hlađenja, neotvorene vrećice mogu se staviti u hladnjak na kratko vrijeme prije upotrebe.

03. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

- | | |
|--|--|
| 1. CE oznaka sukladnosti | 9. Pročitajte upute za uporabu |
| 2. Medicinski uređaj | 10. Nemojte ponovno koristiti |
| 3. Proizvođač | 11. Nemojte koristiti ako je ambalaža oštećena |
| 4. Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici | 12. Čuvati podalje od izravne sunčeve svjetlosti |
| 5. Uvoznik | 13. Zaštite od vlage |
| 6. Jedinствена identifikacijska oznaka proizvoda | 14. Upozorenje |
| 7. Broj proizvodne serije | 15. Ravn karton |
| 8. Datum isteka | 16. Čuvati izvan dohvata djece |

04. TEHNIČKI PODACI

Sadržaj kompleta: 2 kom po vrećici, 5 vrećica | Dimenzije jastučica: 7,5 x 7,3 cm | Model: CSI-CP-1 7.5X7.3 cm | Sastojci: voda, glicerol, natrijev poliakrilat, lanolin | Rok valjanosti: 2 godine od datuma proizvodnje

05. KARTICA

Detalje, kontakt i adresu servisa možete pronaći na: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnički podaci i sadržaj podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

NENO FIORE-hidrogel zakrpa za hlađenje sa lanolinom

Poštovani kupci,

Hvala vam što ste odabrali Neno Fiore lanolin hidrogel jastučice za grudi. Ovaj proizvod nežno hladi i smiruje bolne bradavice, vraća joj prirodnu vlažnost i štiti od trljanja. Molimo Vas da pročitate uputstva u nastavku pre upotrebe.

01. UPOZORENJA

- Koristite kako je predviđeno.
- Čuvati na suvom i hladnom mestu, van domašaja dece. Proizvod nije igračka.
- **Ne koristiti na krvarenju bradavica. Obloga nije dizajnirana za lečenje dubokih rana.**
- Ako dođe do alergijske reakcije, iritacije, peckanja ili krvarenja bradavica, prekinite upotrebu i konsultujte specijaliste.
- Nemojte koristiti ako je kesica oštećena ili otvorena. Nemojte koristiti proizvod ako se miris, konzistencija ili boja promenili.
- Ako se jastučić zaprlja, prestanite da ga koristite - čišćenje može negativno uticati na performanse.
- Ozbiljan incident koji uključuje uređaj mora biti prijavljen proizvođaču i nadležnom organu države članice u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

02. NAMENSKA UPOTREBA I UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ovaj proizvod je namenjen za spoljnu upotrebu kako bi se smanjila temperatura kroz fizikalnu terapiju.

- Operite ruke temeljno. Otvorite vrećicu, izvadite umetak i uklonite zaštitni film.
- Nežno nanesite umetak direktno na bradavicu, izbegavajući dodirivanje sloja hidrogela.
- Pre hranjenja, uklonite jastučić za dojke i stavite na čistu površinu, gel okrenut prema gore. Operite grudi toplom vodom i osušite.
- Da bi se povećao efekat hlađenja, neotvorene vrećice se mogu staviti u frižider na kratko vreme pre upotrebe.

03. OBJAŠNJENJE SIMBOLA

- | | |
|--|--|
| 1. CE obeležavanje usaglašenosti | 6. Jedinствени identifikacioni kod proizvoda |
| 2. Medicinski uređaj | 7. Proizvodnja serija broj |
| 3. Proizvođača | 8. Datum isteka |
| 4. Ovlašteni predstavnik u Evropskoj zajednici | 9. Pročitajte uputstva za upotrebu |
| 5. Uvoznik | 10. Nemojte ponovo koristiti |

11. Ne koristite ako je ambalaža oštećena
12. Čuvati dalje od direktne sunčeve svetlosti
13. Zaštitite od vlage

04. TEHNIČKI PODACI

Sadržaj kompleta: 2 kom. po vrećici, 5 kesica | **Dimenzije jastučića:** 7.5 x 7.3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Sastojci:** voda, glicerol, natrijum poliakrilat, lanolin | **Datum isteka:** 2 godine od datuma proizvođača

05. KARTICA

Detalje, kontakt i servisnu adresu možete naći na: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnički podaci i sadržaj podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

NENO FIORE-Hidrogel hladilni obliž z lanolinom

Spoštovana stranko,

Hvala, ker ste izbrali Neno Fiore lanolin hidrogel vložke za dojke. Ta izdelek nežno hladi in pomirja boleče bradavice, obnovlja naravno vlago in ščiti pred drgnjenjem. Pred uporabo preberite spodnja navodila.

01. OPOZORILA

- Uporabljajte, kot je bilo predvideno.
- Shranjujte na suhem in hladnem mestu, izven dosega otrok. Izdelek ni igrača.
- **Ne uporabljajte pri krvavečih bradavicah. Obloga ni namenjena zdravljenju globokih ran.**
- Če pride do alergijske reakcije, draženja, pekoč občutek ali krvavitve bradavic, prekinite uporabo in se posvetujte s strokovnjakom.
- Ne uporabljajte, če je vrečica poškodovana ali odprta. Izdelka ne uporabljajte, če se je spremenil vonj, konsistenca ali barva.
- Če se blazinica umaže, jo prenehajte uporabljati - čiščenje lahko negativno vpliva na delovanje.
- O resnem zapletu v zvezi s pripomočkom je treba poročati proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri prebiva uporabnik ali pacient.

02. PREDVIDENA UPORABA IN NAVODILA ZA UPORABO

- Ta izdelek je namenjen zunanji uporabi za zmanjšanje temperature s fizioterapijo.
- Temeljito si umijte roke. Odprite vrečko, vzemite vložek in odstranite zaščitno folijo.
 - Nežno nanosite vložek neposredno na bradavico, pri čemer se izogibajte dotikanju hidrogelne plasti.
 - Pred hranjenjem odstranite blazinico za dojke in jo položite na čisto površino, z gelom navzgor. Prsi umijte s toplo vodo in posušite.
 - Za povečanje hladilnega učinka lahko neodprte vrečke pred uporabo za kratek čas postavite v hladilnik.

03. RAZLAGA SIMBOLOV

1. Oznaka skladnosti CE
2. Medicinski pripomoček
3. Proizvajalec
4. Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti
5. Uvoznik
6. Edinstvena identifikacijska koda izdelka
7. Številka proizvodne serije
8. Datum izteka roka uporabnosti
9. Preberite navodila za uporabo
10. Ne uporabljajte ponovno
11. Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana
12. Hranite pred neposredno sončno svetlobo
13. Zaščitite pred vlago
14. Opozorilo
15. Ploščati karton
16. Hranite izven dosega otrok

04. TEHNIČNI PODATKI

Vsebina kompleta: 2 kos na vrečko, 5 vrečk | **Dimenzije blazinice:** 7.5 x 7.3 cm | **Model:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Sestavine:** voda, glicerol, natrijev poliakrilat, lanolin | **Datum izteka veljavnosti:** 2 leti od datuma proizvajalca

05. KARTICA

Podrobnosti, kontaktni in servisni naslov na voljo na: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnični podatki in vsebine se lahko spremenijo brez prethodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevednosti.

GR

NENO FIORE-Επίθεμα φύξης υδρογέλιν με λανολίνη

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τα επίθεματα στήθους Neno Fiore lanolin hydrogel. Αυτό το προϊόν δροσίζει απαλά και καταπραΰνει τις πονεμένες θηλές, αποκαθιστά τη φυσική του υγρασία και προστατεύει από τη φθορά. Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

01. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Χρησιμοποιήστε όπως προβλέπεται.
- Φυλάσσετε σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από παιδιά. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- **Μην το χρησιμοποιείτε σε κονδυλώματα που αιμοραγούν- Η επένδυση δεν έχει σχεδιαστεί για τη θεραπεία βαθιών πληγών.**
- Εάν εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση, ερεθισμός, κάψιμο ή αιμοραγία των θηλών, διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν ειδικό.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν ο φακελλίσκος είναι κατεστραμμένος ή ανοιχτός. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η μυρωδιά, η σύσταση ή το χρώμα έχει αλλάξει.
- Εάν το μαξιλάρι λερωθεί, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε - ο καθαρισμός μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς την απόδοση.

- Κάθε σπαρσορό πενιστικό σπασορό αφορά ιατροτεχνολογικό προϊόν σρίπεν σε αναθεωρημένο κατασκευαστικό σπασορό αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.
- 02. ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για εξωτερική χρήση για τη μείωση της θερμοκρασίας μέσω φυσιοθεραπείας.
- Πλύνετε καλά τα χέρια σας. Ανοίξτε τον φακελλίσκο, βγάλτε το ένθετο και αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.
 - Εφαρμόστε απαλά το ένθετο απευθείας στη θηλή, αποφεύγοντας να αγγίξετε το στρώμα υδρογέλης.
 - Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε το μαξιλάρι στήθους και τοποθετήστε το σε καθαρή επιφάνεια, με την πλευρά του τζελ προς τα πάνω. Πλύνετε το στήθος με ζεστό νερό και στεγνώστε.
 - Για να αυξηθεί το αποτέλεσμα φύσης, τα μη ανοιγμένα αουλούκια μπορούν να τοποθετηθούν στο ψυγείο για μικρό χρονικό διάστημα πριν από τη χρήση.
- 03. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ**
1. Σήμανση συμμόρφωσης CE
 2. Ιατροτεχνολογικό προϊόν
 3. Βιομήχανος
 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 5. Εισαγωγέας
 6. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του προϊόντος
 7. Αριθμός παρτίδας παραγωγής
 8. Ημερομηνία λήξης
 9. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
 10. Μην επαναχρησιμοποιείτε
 11. Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη
 12. Να φυλάσσεται μακριά από το άμεσο ηλιακό φως
 13. Προστασία από την υγρασία
 14. Προειδοποίηση
 15. Επίπεδο χαρτόνι
 16. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά
- 04. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**
- Περιεχόμενο κιτ:** 2 τεμάχια από 5 φακελλίσκο, 5 φακελάκια | **Διαστάσεις μαξιλαριού:** 7,5 x 7,3 cm | **Μοντέλο:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Συστατικά:** νερό, γλυκερίνη, πολυακρυλικό νάτριο, λαυλίνη | **Ημερομηνία λήξης:** 2 έτη από την ημερομηνία παραγωγής
- 05. ΚΑΡΤΑ**
- Λεπτομέρειες, διεύθυνση επικοινωνίας και εξυπηρέτησης μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>
- Τα τεχνικά δεδομένα και τα περιεχόμενα υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για την όποια ταλαιπωρία.

LV

- NENO FIORE-Hydrogel dzesēšanas plāksteris ar lanolīnu**
Cienījamie klienti,
Paldies, ka izvēlējāties Neno Fiore lanolīna hidrogēla krūšu spilventiņus. Šis produkts maigi atdzesē no natasieras sāpošos spauslas, atjauno dabisko mitrumu un aizsargā pret berzēšanu. Pirms lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.
- 01. BRĪDINĀJUMI**
- Izmantojiet, kā paredzēts.
 - Uzglabāt sausā un vēsā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Produkts nav rotallietā.
 - **Nelietot uz asiņojošām kārpām. Oderējums nav paredzēts dzīlu brūču ārstēšanai.**
 - Ja rodas alerģiska reakcija, kairinājums, dedzināšana vai asiņošana, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar speciālistu.
 - Nelietot, ja pacina ir bojāta vai atvērta. Nelietojiet produktu, ja ir mainījusies smarža, konsistence vai krāsa.
 - Ja spilventiņš kļūst netīrs, pārtrauciet to lietot - tīrīšana var negatīvi ietekmēt veiksmību.
 - Par nopietnu incidentu, kas saistīts ar ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā dzīvo lietotājs vai pacients.
- 02. PAREDZĒTĀIS LIETOJUMS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**
- Šis produkts ir paredzēts ārējai lietošanai, lai samazinātu temperatūru fizioterapijas ceļā.
- Rūpīgi nomazgājiet rokas. Atveriet pacinu, izņemiet ieliktņi un noņemiet aizsargplēvi.
 - Uzmanīgi uzklājiet ieliktņi tieši uz krūtsgala, izvairoties no pieskaršanās hidrogēla slānim.
 - Pirms barošanas noņemiet krūšu spilventiņu un novietojiet uz tīras virsmas, gēla pusē uz augšu. Nomazgājiet krūtis ar siltu ūdeni un nosusiniet.
 - Lai palielinātu dzesēšanas efektu, neatvērtās paciņas pirms lietošanas var īsu laiku ievietot ledusskapī.
- 03. SIMBOLU SKAIDROJUMS**
1. CE atbilstības marķējums
 2. Medicīniskā ierīce
 3. Ražotājs
 4. Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
 5. Importētājs
 6. Produkta unikālais identifikācijas kods
 7. Ražošanas partijas numurs
 8. Derīguma
 9. Izlasiet lietošanas instrukciju
 10. Nelietot atkārtoti
 11. Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
 12. Pasargāt no tiešiem saules stariem
 13. Pasargāt no mitruma
 14. Brīdinājums
 15. Plakans kartons
 16. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā
- 04. TEHNISKAJ DATI**
- Komplekta saturs:** 2 gab. paciņā, 5 paciņas | **Spilventiņa izmēri:** 7,5 x 7,3 cm | **Modelis:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Sastāvs:** ūdens, glicerīns, nātrija poliakrilāts, lanolīns | **Derīguma termiņš:** 2 gadi no ražotāja datuma
- 05. KĀRŠU**
- Sīkāka informācija, kontakttinformācija un pakalpojumu adrese ir atrodama šeit: <https://neno.pl/kontakt>
- Tehniskie dati un saturs var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma. Mēs atvainojamies par jebkādam neērtībām.

NENO FIORE-Hydrogel ausinimo pleistras su lanolinu

Gerbiamas Kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote Neno Fiore lanolino hidrogelio krūtų pagalvėles. Šis produktas švelniai atvėsina ir ramina skaudamus spenelius, atkuria natūralią drėgmę ir apsaugo nuo įbrėžimų. Prieš naudodami perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

01. ĮSPĖJIMAI

- Naudokite kaip numatytą.
- Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gaminys nėra žaizdas.
- **Nenaudoti kraujuojančioms karpoms. Įdėklas nėra skirtas gilioms žaizdoms gydyti.**
- Jei atsiranda alerginė reakcija, dirginimas, deginimas ar kraujavimas iš spenelių, nutraukite vartojimą ir kreipkitės į specialistą.
- Nenaudokite, jei paketėlis yra pažeistas ar atidarytas. Nenaudokite produkto, jei pasikeitė kvapas, konsistencija ar spalva.
- Jei trinkelė suteptama, nustokite ją naudoti - valymas gali neigiamai paveikti našumą.
- Apie rimtą incidentą, susijusį su prietaisu, turi būti pranešta gamintojui ir valstybės narės, kurioje vartotojas ar pacientas gyvena, kompetentingai institucijai.

02. NUMATOMAS NAUDOJIMAS IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Šis produktas skirtas išoriniam naudojimui, siekiant sumažinti temperatūrą fizioterapijos būdu.

- Kruopščiai nusiplaukite rankas. Atidarykite paketėlį, išimkite įdėklą ir nuimkite apsauginę plėvelę.
- Švelniai uždekite įdėklą tiesiai į spenelę, vengdami liesti hidrogelio sluoksnį.
- Prieš maišindami nuimkite krūties pagalvėlę ir padėkite ant švaraus paviršiaus, gelio puse į viršų. Nuplaukite krūtį šiltu vandeniu ir nusauskinkite.
- Norint padidinti ausinimo efektą, neatidarytus paketėlius prieš naudojimą trumpam galima įdėti į šaldytuvą.

03. SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS

- | | |
|---|--|
| 1. CE atitikties ženklas | 9. Perskaitykite naudojimo instrukcijas |
| 2. Medicinos prietaisas | 10. Nenaudokite pakartotinai |
| 3. Gamintojas | 11. Nenaudokite, jei pakuoatė pažeista |
| 4. Įgaliojimas atstovais Europos bendrijoje | 12. Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių |
| 5. Importuotojas | 13. Saugoti nuo drėgmės |
| 6. Produkto unikalūs identifikavimo kodas | 14. Įspėjimas |
| 7. Gamybos partijos numeris | 15. Ploščias kartonas |
| 8. Galiojimo | 16. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje |

04. TECHININIAI DUOMENYS

Rinkinio turinys: 2 vnt. už paketėlį, 5 paketėliai | **Trinkelų matmenys:** 7,5 x 7,3 cm | **Modelis:** CSI-CP-I 7,5X7,3 cm | **Sudedamosios dalys:** vanduo, glicerinas, natrio poliakrilatas, lanolinas | **Galiojimo pabaigos data:** 2 metai nuo gamintojo datos

05. KORTA

Išsamią informaciją, kontaktinį ir aptarnavimo adresą galite rasti: <https://neno.pl/kontakt>

Techniniai duomenys ir turinys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

NENO FIORE-Hydrogeel jahutusplaaster lanoliiniga

Lugupeitot klient,

Tānāme, et valisite Neno Fiore lanoliinhidrogeeliga rinnapadjad. See toode jahutab ja rahustab õrnalt valusaid nibusid, taastab selle loomuliku niiskuse ja kaitseb hõõrdumise eest. Enne kasutamist lugege allolevaid juhiseid.

01. HOIATUSED

- Kasutage ettenähtud viisil.
- Hoida kuivas ja jahedas kohas, lastele kättesaamatus kohas. Toode ei ole manguasi.
- **Mitte kasutada veritsevate tükade korral. Vooder ei ole mõeldud sügavate haavade raviks.**
- Kui tekib nibude allergiline reaktsioon, ärritus, põletustunne või verejooks, lõpetage kasutamine ja pöörduge spetsialisti poole.
- Ärge kasutage, kui kotike on kahjustatud või avatud. Ärge kasutage toodet, kui lõhn, konsistents või värvus on muutunud.
- Kui padi määrdub, lõpetage selle kasutamine - puhastamine võib jõudlust negatiivselt mõjutada.
- Seadmega seotud tõsisest vahejuhtumist tuleb teatada tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja või patsient elab.

02. SIHPIRÄNE KASUTAMINE JA KASUTUSJUHEND

See toode on ette nähtud välispidiseks kasutamiseks temperatuuri alandamiseks füsioterapia abil.

- Peske käed hoolikalt. Avage kotike, võtke vahetükk välja ja eemaldage kaitsekile.
- Kandke vahetükk õrnalt otse nibule, vältides hüdrokeelikihi puudutamist.
- Enne tootmist eemaldage rinnapadi ja asetage puhtale pinnale, geeli pool ülespoole. Peske rind sooja veega ja kuivatage.
- Jahutava efekti suurendamiseks võib avamata kotikesed enne kasutamist lühikeseks ajaks külmkappi panna.

03. SÜMBOLITE SELGITUS

- | | |
|--|--|
| 1. CE-vastavusmärkis | 7. Tootmispartii number |
| 2. Meditsiiniseadme | 8. Kõlblikkusaeg |
| 3. Tootja | 9. Lugege kasutusjuhendit |
| 4. Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses | 10. Ärge kasutage uuesti |
| 5. Importija | 11. Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud |
| 6. Toote kordumatu identifitseerimiskood | 12. Hoida otsese päikesevalguse eest |

13. Kaitse niiskuse eest

14. Hoiatus

04. TEHNILISED ANDMED

Komplekti sisu: 2 tk kotikese kohta, 5 kotikest | **Padja mõõtmed:** 7,5 x 7,3 cm | **Mudel:** CSI-CP-1,7,5X7,3 cm | **Koostis:** vesi, glütseriin, naatriumpoliakrülaat, lanoliin | **Kõlblikusaeg:** 2 aastat alates tootja kuupäevast

05. KAARDI

Üksikasjad, kontaktandmed ja teenindusaadress leiade aadressilt: <https://neno.pl/kontakt>

Tehnilisi andmeid ja sisu võidakse ette teatamata muuta. Vabandame võimalike ebanugavuste pärast.

UA

Охолоджуючий патч NENO FIORE-Hydrogel з ланоліном

Шановний Замовник,

Дякуємо, що обрали гідрогелеві накладки для грудей ланоліну Neno Fiore. Цей засіб м'яко охолоджує і заспокоює хворі соски, відновлює їх природну вологу і захищає від натирання. Будь ласка, прочитайте інструкцію нижче перед використанням.

01. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Використовувати за призначенням.
- Зберігати в сухому та прохолодному місці, недоступному для дітей. Виріб не є іграшкою.
- Не застосовувати при кровоточивих бородавках. Вкладати не призначений для лікування глибоких ран.**
- При виникненні алергічної реакції, подразнення, печіння або кровоточивості сосків слід припинити використання і звернутися до фахівця.
- Не використовуйте, якщо пакетик пошкоджений або відкритий. Не використовуйте виріб, якщо запах, консистенція або колір змінилися.
- Якщо подушечка забруднилася, припиніть її використання - чистка може негативно позначитися на продуктивності.
- Про серйозний інцидент, пов'язаний із пристроєм, необхідно повідомити виробника та компетентний орган держави-члена, в якій проживає користувач або пацієнт.

02. ПЕРЕДАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЗАСТОСУВАННЯ

Цей продукт призначений для зовнішнього застосування з метою зниження температури за допомогою фізіотерапії.

- Ретельно вимийте руки. Відкрийте пакетик, дистансьте вкладиш і змініть захисну плівку.
- Акуратно нанесіть вставку безпосередньо на сосок, уникаючи торкання гідрогелевого шару.
- Перед годуванням змініть грудну прокладку і покладіть її на чисту поверхню гелевою стороною вгору. Промийте грудку теплою водою і обсушіть.
- Для посилення охолоджуючого ефекту нерозкриті пакетики перед використанням можна ненадовго помістити в холодильник.

03. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

- Маркування відповідності СЕ
- Медичний виріб
- Виробник
- Уповноважений представник в Європейському Співтоваристві
- Імпортер
- Унікальний ідентифікаційний код товару
- Номер виробничої партії
- Термін придатності

9. Ознайомтеся з інструкцією по застосуванню

10. Не використовувати повторно

11. Не використовуйте, якщо упаковка пошкоджена

12. Берегти від прямих сонячних променів

13. Захищати від вологи

14. Попередження

15. Плоский картон

16. Зберігати в недоступному для дітей місці

04. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вміст набору: 2 шт. в саше, 5 пакетиків | **Розміри килимка:** 7,5 x 7,3 cm | **Модель:** CSI-CP-1,7,5X7,3 cm | **Інгредієнти:** вода, гліцерин, поліакрилат натрію, ланолін | **Термін придатності:** 2 роки з дати виробника

05. КАРТКА

Деталі, контакти та адресу служби можна знайти за адресою: <https://neno.pl/kontakt>

Технічні дані та контент можуть бути змінені без попередження. Приносимо вибачення за можливі незручності.

BG

NENO FIORE-Хидрогел охладжащ пластир с ланолин

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че избрахте хидрогелни подложки за гърди Neno Fiore lanolin hydrogel. Този продукт нежно охлажда и успокоява възпалените зърна, възстановява естествената им влага и предпазва от потриване. Моля, прочетете инструкциите по-долу преди употреба.

01. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Използвайте по предназначение.
- Съхранявайте на сухо и хладно място, недостъпно за деца. Продуктът не е играчка.
- Да не се използва върху кървящи брадавичи. Облицовката не е предназначена за лечение на дълбоки рани.**
- Ако се появи алергична реакция, дразнене, парене или кървене на зърната, прекратете употребата и се консултирайте със специалист.
- Не използвайте, ако сашето е повредено или отворено. Не използвайте продукта, ако миризмата, консистенцията или цветът са се променили.

- Ако подложката се замърси, спрете да я използвате - почистването може да повлияе неблагоприятно на производителността.
- Серioзен инцидент, свързан с изделие, трябва да бъде докладван на производителя и на компетентния орган на държавата-членка, в която пребивава потребителят или пациентът.

02. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- Този продукт е предназначен за външна употреба за намаляване на температурата чрез физиотерапия.
- Измийте добре ръцете си. Отворете сашето, извадете вложката и отстранете защитното фолио.
- Внимателно нанесете вложката директно върху зърното, като избягвате да докосвате хидрогелния слой.
- Преди хранене отстранете подложката за гърди и я поставете върху чиста повърхност с гел нагоре. Измийте гърдата с топла вода и подсушете.
- За да се увеличи охлаждащият ефект, неотворените сашета могат да се поставят в хладилника за кратко време преди употреба.

03. ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

- | | |
|--|--|
| 1. Маркировка за съответствие СЕ | 9. Прочетете инструкциите за употреба |
| 2. Медицинско изделие | 10. Да не се използва повторно |
| 3. Производител | 11. Не използвайте, ако опаковката е повредена |
| 4. Упълномощен представител в Европейската общност | 12. Пазете от пряка слънчева светлина |
| 5. Вносител | 13. Предпазвайте от влага |
| 6. Уникален идентификационен код на продукта | 14. Предупреждение |
| 7. Номер на производствената партия | 15. Плосък картон |
| 8. Срок на годност | 16. Да се съхранява на място, недостъпно за деца |

04. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Съдържание на комплекта: 2 бр. на саше, 5 сашета | **Размери на подложката:** 7,5 x 7,3 cm | **Модел:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Състав:** вода, глицерин, натриев полиакрилат, ланолин | **Срок на годност:** 2 години от датата на производителя

05. КАРТА
 Подробности, адрес за контакт и сервиз можете да намерите на: <https://neno.pl/kontakt>
 Техническите данни и съдържание подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за причиненото неудобство.

МК

NENO FIORE-Хидрогел лепенка за ладење со ланолин

Драги клиенти,
 Благодариме ви за изборот на Neno Fiore lanolin hydrogel пернички за гради. Овој производ нежно ги лади и смирува болките во брадавниците, ја враќа природната влага и ја штити од триење. Молиме прочитайте ги инструкциите подолу пред употреба.

01. ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Користете како што е планирано.
- Да се чува на суво и ладно место, надвор од дофат на деца. Производот не е играчка.
- **Не се користи на крварење на брадавници. Обвивката не е наменета за лекување на длабоки рани.**
- Ако се појави алергиска реакција, иритација, горене или крварење на брадавниците, прекинете со употреба и се консултирајте со специјалист.
- Не користете ако кесичата е оштетена или отворена. Не го користете производот ако мирисот, конзистенцијата или бојата се променети.
- Ако подлогата се извалка, престанете да ја користите - чистењето може негативно да влијае на перформансите.
- Серioзен инцидент во кој е вклучен уред мора да биде пријавен на производителот и на надлежниот орган на земјата-членка во која корисникот или пациентот престојува.

02. НАМЕНЕТА УПОТРЕБА И УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

- Овој производ е наменет за надворешна употреба за намалување на температурата преку физиотерапија.
- Темелно ги измийте рацете. Отворете кесича, извадете го вметнувањето и го отстранете заштитниот филм.
- Нежно нанесете вложката директно на брадавниците, избегнувајќи допирање на хидрогелниот слој.
- Пред хранење, отстранете го подлогата за гради и го ставате на чиста површина, гел нагоре. Измийте градите со топла вода и ги исушете.
- За да се зголеми ефектот на ладење, неотворените кесички може да се стават во фрижидер за кратко време пред употреба.

03. ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ

- | | |
|---|---|
| 1. СЕ означување на согласност | 9. Прочитайте ги инструкциите за употреба |
| 2. Медицински уред | 10. Не се користи повторно |
| 3. Производител | 11. Не користете ако пакувањето е оштетено |
| 4. Овластен претставник во Европската заедница | 12. Чувајте подалеку од директна сончева светлина |
| 5. Увозник | 13. Заштита од влага |
| 6. Единствен идентификационен код на производот | 14. Предупредување |
| 7. Број на производствена серија | 15. Рамен картон |
| 8. Датум на истекување | 16. Да се чува надвор од дофат на деца |

04. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Содержина на комплектот: 2 шт. во кесче, 5 кесички | **Димензии на подлогата:** 7.5 x 7.3 cm | **Модел:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Состојки:** вода, глицерин, натриум полиакрилат, ланолин | **Датум на истекување:** 2 години од датумот на производителот

05. КАРТИЧКА

Детали, контакт и сервисна адреса може да се најдат на: <https://nenlo.pl/kontakt>

Техничките податоци и содржина се предмет на промена без најава. Се извинуваме за непријатностите.

PT

NENO FIORE-Adesivo de arrefecimento de hidrogel com lanolina

Caro Cliente,

Obrigado por escolher as almofadas de hidrogel de lanolina Neno Fiore. Este produto arrefece suavemente e acalma os mamilos doridos, restaura a sua humidade natural e protege contra o atrito. Por favor leia as instruções abaixo antes de utilizar.

01. ADVERTÊNCIAS

- Utilizar como previsto.
- Armazenar em local seco e fresco, fora do alcance das crianças. O produto não é um brinquedo.
- **Não utilizar em verrugas hemorrágicas. O forro não foi concebido para tratar feridas profundas.**
- Se ocorrer uma reação alérgica, irritação, ardor ou sangramento dos mamilos, interrompa o uso e consulte um especialista.
- Não utilize se a saqueta estiver danificada ou aberta. Não utilize o produto se o cheiro, a consistência ou a cor se tiverem alterado.
- Se a almofada ficar suja, pare de usá-la - a limpeza pode afetar negativamente o desempenho.
- Qualquer incidente grave que envolva um dispositivo deve ser comunicado ao produtor e à autoridade competente do Estado - Membro em que o utilizador ou doente reside.

02. UTILIZAÇÃO PREVISTA E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Este produto destina-se ao uso externo para reduzir a temperatura através da fisioterapia.

- Lave bem as mãos. Abra a saqueta, retire o inserto e retire a película protetora.
- Aplique suavemente a pastilha diretamente no mamilo, evitando tocar na camada de hidrogel.
- Antes de se alimentar, retire a almofada mamária e coloque sobre uma superfície limpa, com o lado do gel para cima. Lave o peito com água morna e seque.
- Para aumentar o efeito de arrefecimento, as saquetas fechadas podem ser colocadas no frigorífico durante um curto período de tempo antes de serem utilizadas.

03. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

- | | |
|---|---|
| 1. Marcação «CE» de conformidade | 9. Leia as instruções de utilização |
| 2. Dispositivo médico | 10. Não reutilizar |
| 3. Fabricante | 11. Não utilize se a embalagem estiver danificada |
| 4. Mandatário na Comunidade Europeia | 12. Manter fora da luz solar direta |
| 5. Importador | 13. Proteger da humidade |
| 6. Código de identificação único do produto | 14. Advertência |
| 7. Número do lote de produção | 15. Cartão plano |
| 8. Data de validade | 16. Manter fora do alcance das crianças |

04. FICHA TÉCNICA

Conteúdo do kit: 2 pcs. por saqueta, 5 saquetas | **Dimensões da almofada:** 7,5 x 7,3 cm | **Modelo:** CSI-CP-I 7.5X7.3 cm | **Ingredientes:** água, glicerina, poliacrilato de sódio, lanolina | **Data de validade:** 2 anos a contar da data de produção

05. CARTÃO

Detalhes, contato e endereço de serviço podem ser encontrados em: <https://nenlo.pl/kontakt>

Os dados técnicos e conteúdos estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpa pelo inconveniente.



Autoryzowany przedstawiciel w UE/Authorised representative in the EU:

Shanghai International Holding Corp.GmbH (Europe)
Eiffelstrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

Wytwórca/Manufacturer:

Shanghai Chuangshi Medical Technology (Group) Co., Ltd.
No. 388 Zhangliantang Road, Qingpu Discrit, Shanghai 201716, China



Impoter:

KGK TREND Sp. z o. o.
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.
Made in PRC

Version: 1.0
Date: 04.2025